



Relazione annuale del direttore

Breve sintesi

2008

<http://www.ecdc.europa.eu>

Fotografie © ECDC

© Centro europeo per la prevenzione e il controllo delle malattie,
2009.

ISBN 978-92-9193-178-1
doi:10.2900/22031

Riproduzione autorizzata con citazione della fonte. Tutte le fotografie contenute nella presente pubblicazione sono soggette a diritto d'autore e non possono essere utilizzate per scopi diversi dalla presente pubblicazione salvo espressa autorizzazione del titolare del diritto d'autore.

Avviso importante:

Il presente documento viene fornito a puro titolo informativo. Benché si sia cercato di conservare lo spirito del documento originale, nel processo di sintesi alcune importanti sfumature possono essere andate perdute. I lettori che desiderino avere un'attestazione autorevole delle attività dell'ECDC possono consultare il testo integrale della relazione annuale del direttore 2008 (*Annual Report of the Director 2008*), disponibile in lingua inglese al seguente indirizzo Internet: <http://www.ecdc.europa.eu>

Relazione annuale del direttore
Breve sintesi
2008



Marc Sprenger, ex presidente del consiglio di amministrazione, il direttore dell'ECDC Zsuzsanna Jakab e il dottor Miroslav Ouzký, membro del Parlamento europeo all'inaugurazione del centro operativo di emergenza dell'ECDC, nel marzo 2008.

2008: un anno di consolidamento e di espansione

Fin dalla sua istituzione nel 2005, il Centro europeo per la prevenzione e il controllo delle malattie (ECDC) ha avuto uno sviluppo dinamico. Nel 2008, il Centro ha raggiunto una fase di consolidamento e di sviluppo continuo ed è attualmente bene avviato a diventare un «centro d'eccellenza» nella lotta contro le malattie infettive in Europa, oltre ad essere un'importante fonte di informazioni per la comunità scientifica.

Una serie di importanti successi ha dimostrato che nel 2008 l'ECDC ha realizzato sempre più risultati e ha risposto con successo all'esigenza di una risposta rafforzata alla minaccia delle malattie trasmissibili in Europa. Il Centro ha consolidato le proprie funzioni di sanità pubblica, ha migliorato le capacità dei propri programmi specifici per le malattie, ha sviluppato ulteriormente i partenariati e ha migliorato le strutture gestionali.

I risultati di una valutazione indipendente condotta da consulenti esterni e completata nel 2008 ha confermato ulteriormente i risultati raggiunti dal Centro. La valutazione

ha rilevato che l'ECDC ha stabilito una «chiara presenza sulla scena internazionale» e ha apportato un «contributo significativo» alla lotta contro le malattie infettive.

La relazione annuale integrale del direttore del 2008 descrive dettagliatamente gli sviluppi e i risultati ottenuti dall'ECDC nell'anno scorso. La presente sintesi evidenzia i risultati principali.

Consolidamento delle funzioni di sanità pubblica

Nel 2008 l'ECDC ha consolidato ulteriormente le proprie funzioni nell'ambito della sanità pubblica al fine di soddisfare completamente il proprio mandato, come specificato nel regolamento che istituisce il Centro. Ciò ha comportato il rafforzamento delle sue attività negli ambiti della sorveglianza, del supporto scientifico, della preparazione e della risposta nonché della formazione e della comunicazione sanitaria.

Sorveglianza

Nel 2008 sono state sviluppate e adottate una visione e una strategia a lungo termine sulla futura sorveglianza delle malattie trasmissibili nell'Unione europea (UE). I risultati principali nell'ambito della sorveglianza comprendono:

- il lancio di TESSy (il «Sistema europeo di sorveglianza») e il continuo sviluppo del sistema per una migliore sorveglianza;
- l'aggiunta di ulteriori utenti di TESSy: attualmente sono presenti 115 utenti provenienti da 29 paesi, con una banca dati che comprende più di 1,3 milioni di record;
- il trasferimento di altre tre reti di sorveglianza all'ECDC, oltre alle cinque reti già trasferite prima del 2008;
- un impegno a concentrarsi sulla migliore qualità dei dati e sulla comparabilità tra gli Stati membri: elemento fondamentale per la prevenzione e il controllo delle malattie trasmissibili.

Supporto scientifico

Nei suoi sforzi per diventare un catalizzatore per la ricerca nella sanità pubblica e per fungere da fonte primaria



Johan Giesecke, scienziato dell'ECDC con elevato livello di esperienza, alla conferenza Escaide nel novembre 2008.

di consulenza scientifica sulle malattie trasmissibili in Europa, nel 2008 l'ECDC:

- ha pubblicato 21 relazioni scientifiche su malattie specifiche, circa l'impatto dei cambiamenti climatici sull'epidemiologia e sul futuro onere legato alle malattie trasmissibili in Europa;
- ha organizzato e realizzato la seconda conferenza scientifica europea sull'epidemiologia applicata alle malattie infettive (Escaide) a Berlino, cui hanno partecipato più di 500 esperti in ambito sanitario provenienti da tutta Europa;
- ha pubblicato una guida scientifica sull'introduzione di vaccini per il papillomavirus umano (HPV) in Europa e sui gruppi prioritari a rischio per la vaccinazione contro l'influenza;
- ha rafforzato la propria rete di laboratori attraverso riunioni, un'indagine di microbiologia sulla sanità pubblica e lo sviluppo di una banca dati di laboratori di riferimento di microbiologia in Europa.

Preparazione e risposta

Con l'inaugurazione del nuovo centro operativo di emergenza (*EOC, Emergency Operations Centre*) nel marzo 2008, l'ECDC è completamente preparato a rispondere a tutte le sfide nell'ambito della preparazione e della risposta. Principali risultati realizzati nel 2008:

- fin dalla fine del 2007, l'ECDC ha pienamente sostenuto il sistema di allarme rapido e di reazione (*EWRS, Early Warning and Response System*);
- nel 2008 sono state monitorate in totale 251 minacce; sono state prodotte 31 valutazioni di minacce riguardanti 24 diverse malattie. L'ECDC ha monitorato inoltre le minacce durante due importanti eventi internazionali: il campionato europeo di calcio UEFA 2008 (Euro 2008) in Austria e Svizzera e i giochi olimpici 2008 a Pechino;
- 250 esperti della sanità pubblica hanno partecipato a brevi corsi di formazione dell'ECDC e 41 persone hanno partecipato al programma biennale europeo di formazione in epidemiologia applicata (*EPIET, European Programme for Intervention Epidemiology Training*).

Comunicazione nel settore della sanità

L'ECDC ha consolidato notevolmente la propria infrastruttura e attualmente divulga con successo informazioni scientifiche e tecniche al pubblico specializzato. Il



Manifesto della Giornata europea degli antibiotici nel quartiere delle istituzioni europee a Bruxelles, Belgio, nel novembre 2008.

pubblico generale viene mantenuto informato, inoltre, sulle attività del Centro. Principali risultati per il 2008:

- lancio della prima campagna a livello europeo di informazioni per il pubblico sull'uso razionale degli antibiotici: Giornata europea degli antibiotici (18 novembre 2008);
- presentazione di un sito web aggiornato per il giornale scientifico *Eurosurveillance*. La pubblicazione più importante dell'ECDC ha registrato un aumento stabile dei lettori online; entro la fine del 2008 le iscrizioni online avevano raggiunto quota 14 000;
- l'ECDC ha aggiornato i propri strumenti di comunicazione aziendale; in particolare è stato preparato un sito web provvisorio completo, interamente aggiornato e multilingue, pronto per essere integrato nel nuovo portale Internet dell'ECDC nel 2009.



Il centro operativo di emergenza dell'ECDC. Inaugurato nel marzo 2008, gestisce un servizio attivo ventiquattrore al giorno, sette giorni alla settimana, impegnando 38 persone e assicurando un esame continuo delle minacce sanitarie nell'UE.

Miglioramento delle capacità dell'ECDC nei programmi sulle malattie

Nel 2008, l'ECDC ha rafforzato ulteriormente la capacità dei suoi sette programmi dedicati a malattie specifiche (*DSP, disease-specific programmes*). Come specificato nel «programma strategico pluriennale 2007-2013» dell'ECDC, i programmi dedicati a malattie specifiche diventeranno il fulcro d'interesse principale del Centro nei prossimi anni.

Ogni programma ha avviato e condotto un gran numero di attività nel 2008. Insieme all'ufficio regionale dell'OMS per l'Europa, l'ECDC ha pubblicato la relazione *HIV/AIDS surveillance in Europe* sulla sorveglianza sull'HIV/AIDS in Europa, nel corso della Giornata mondiale di lotta contro l'AIDS (1° dicembre 2008). Un'altra relazione su un progetto comune ECDC/OMS, *Tuberculosis surveillance in Europe* (sorveglianza sulla tubercolosi in Europa), è stata pubblicata in occasione della Giornata mondiale della tubercolosi (24 marzo 2009).

Nel 2008 si è assistito ad alcuni miglioramenti nelle strutture organizzative dei programmi dedicati specificamente

a varie malattie. Nel 2009 verranno realizzati ulteriori cambiamenti, quando saranno sviluppate strategie specifiche per ciascun programma.

Nel 2008 erano attivi i seguenti programmi dedicati specificamente a varie malattie:

- influenza;
- tubercolosi;
- malattie emergenti e malattie trasmesse da vettori;
- malattie trasmesse da alimenti e dall'acqua e zoonosi;
- resistenza agli antimicrobici e infezioni associate all'assistenza sanitaria;
- malattie a prevenzione vaccinale;
- infezioni sessualmente trasmissibili, compresi HIV/AIDS e virus a diffusione ematogena.



La quarta riunione del consiglio di amministrazione nel 2008 si è tenuta a Parigi, Francia, in novembre, su invito dell'Istituto francese per il controllo della salute pubblica (InVS).

Ulteriore sviluppo dei partenariati

Per un organismo come l'ECDC, che opera a livello europeo, i partenariati sono essenziali. Nel 2008, la stretta collaborazione del Centro con gli Stati membri è proseguita in diversi ambiti. Sono state ulteriormente rafforzate le relazioni di lavoro produttive ed efficaci con varie organizzazioni partner. I principali risultati in questo ambito comprendono:

- 22 visite nei paesi;
- maggiore partecipazione degli organismi competenti alle attività del Centro;
- offerta di sostegno alla Commissione europea e alle presidenze del Consiglio dell'UE;
- collaborazioni continuative con altre agenzie dell'UE (compresi l'EFSA, l'EMA e il Centro comune di ricerca dell'UE);
- consolidamento della collaborazione dell'ECDC con l'OMS;
- avvio di strette relazioni di lavoro con i tre paesi candidati all'adesione all'UE.



Il consiglio di amministrazione dell'ECDC nel settembre 2008, in occasione di una riunione straordinaria tenutasi al fine di discutere dei risultati della prima valutazione esterna del Centro.

Principali risultati ottenuti nel 2008

Due importanti risultati dimostrano il consolidamento e l'espansione continua delle attività dell'ECDC nel 2008:

- l'adozione di una serie di indicatori strategici da parte del consiglio di amministrazione, che consentono di monitorare l'attuazione del «programma strategico pluriennale 2007-2013». Questi indicatori strategici sono già stati utilizzati con successo durante una fase pilota nel 2008;
- i risultati positivi di una valutazione esterna indipendente delle attività del Centro, completata nel 2008. La valutazione ha concluso che «l'ECDC è un centro indipendente di eccellenza scientifica che ha notevolmente contribuito alla lotta contro le malattie trasmissibili».

Nel corso di una riunione straordinaria tenutasi nel settembre 2008 per discutere i risultati di questa valutazione esterna, il consiglio di amministrazione dell'ECDC ha ventilato la possibilità che il Centro si assumesse nuovi ambiti di responsabilità dal 2013 in poi, a condizione che fossero disponibili finanziamenti a lungo termine.



Il personale nel maggio 2008.

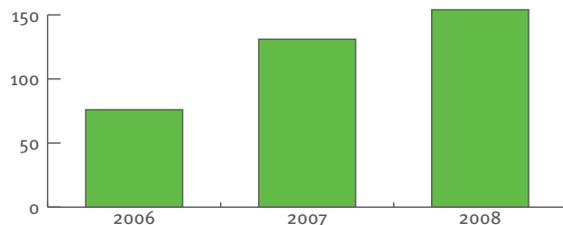
Maggiori risorse

Le capacità del Centro sono state rafforzate sia in termini di risorse umane che di stanziamento del bilancio, fatto che ha consentito all'ECDC di intraprendere attività supplementari.

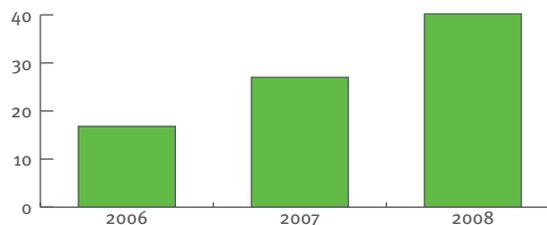
Il personale dell'ECDC è aumentato costantemente: nel 2008 l'ECDC ha assunto altri 54 membri del personale. Alla fine dell'anno, il numero totale del personale (agenti

temporanei e contrattuali) ha raggiunto le 154 unità. Il bilancio del Centro è passato da 27 milioni di euro nel 2007 a 40,2 milioni di euro nel 2008. A causa del rapido sviluppo dell'ECDC, le unità operative sono state divise in sezioni per assicurare una gestione efficace delle persone e delle risorse.

Numero del personale (agenti temporanei e contrattuali)



Sintesi del bilancio (cifre in milioni di euro)



Come procurarsi le pubblicazioni dell'Unione europea

Pubblicazioni gratuite:

- sul sito Internet EU Bookshop (<http://bookshop.europa.eu>);
- presso le rappresentanze o delegazioni della Commissione europea. È possibile ottenere le loro coordinate consultando il sito <http://ec.europa.eu> o inviando un fax al numero +352 2929-42758.

Pubblicazioni destinate alla vendita:

- sul sito Internet EU Bookshop (<http://bookshop.europa.eu>);
- in libreria, indicando il titolo, l'editore e/o il numero ISBN;
- contattando direttamente uno dei nostri agenti di vendita. È possibile ottenere le loro coordinate consultando il sito <http://ec.europa.eu> o inviando un fax al numero +352 2929-42758.

ISBN 978-92-9193-178-1



9 789291 931781



■ Ufficio delle pubblicazioni

TQ-AA-09-001-IT-N

Per contattare l'ECDC

Sede:
Tomtebodavägen 11 A
171 83 Solna
SVEZIA
Tel. +46 85860 1000
Fax +46 85860 1001
Internet: <http://www.ecdc.europa.eu>
E-mail: info@ecdc.europa.eu

Indirizzo postale:
ECDC
171 83 Stoccolma
SVEZIA

Questo opuscolo è disponibile nelle seguenti lingue:

Bulgaro, Ceco, Danese, Estone, Finlandese, Francese, Greco, Inglese, Irlandese, Islandese, Italiano, Lettone, Lituano, Maltese, Neerlandese, Norvegese, Polacco, Portoghese, Rumeno, Slovacco, Sloveno, Spagnolo, Svedese, Tedesco, Ungherese.

